

建築業應訓練人才 應付未來發展所需

據最近出版的一九八三年人力調查報告結果顯示，儘管物業市道呆滯，建築業在一九八四至八八年之間每年最少需要增加四百名技師，六百五十名技術員及一千八百名技工。

該項調查是由職業訓練局屬下的土木工程及建築業訓練委員會進行。

調查結果透露，建築業從業員由一九八一年四月約十萬零三千人降至一九八三年四月的八萬九千人，即自一九八一年至八三年間，該業的人力每年減少約百分之七。

委員會主席陸孝佩說：「目前本港建築業的不景氣，是與經濟衰退，物業市道呆滯，以及香港前途不明朗有關。」

不過，委員會對建築業前途表示樂觀，相信於一九八五年情況將可改善。

他說：「委員會預料現存於物業市場的空置大量單位將於來年售出，而對住客及非住宅樓宇的需求將會增加。」

「因此，僱主加緊推行員工訓練計劃，以應付該業未來蓬勃發展的需要，現在已是適當時候。」

報告書指出，雖然建築業的就業總人數在過去兩年有減少，但技術員級的人數則於同期增加約百分之九。

這主要是由於該業需要更多督導級人員以應付愈來愈複雜及精密的建造方法及日趨嚴謹的建造標準。

委員會強調，僱主必須開始進行或改善業內的實務訓練計劃，藉此提高技術人員的質素，以配合該業現時採用的機械化與複雜的建造方法。

該份中、英對照的報告書，現已在中區郵政總局大廈政府刊物銷售處發售，每本十五元。

廈村友善書室重修落成
尤德夫人今主持開幕禮

尤德夫人今（星期六）早在元朗為一所有一百五十年歷史的書室主持重修落成開幕典禮。

這所位於廈村的友善書室曾經在七十多年前重修。今次是第二次重修。

書室今次重修費用達一百八十萬元，由鄧氏族人付出。

友善書室大部份所用的建築材料，都是由海路從中國內地運來，並從內地聘請工匠雕刻精美的石柱和木刻。

主持今日典禮的，還有政務司鍾逸傑。鍾氏在典禮上致詞時表示，這所有歷史及藝術價值的古老建築物是全世界最有特色的書室之一。

他說：「香港現時那麼多人為將來而感到憂慮，這正好提醒我們不應把過去拋諸腦後，也不應忘掉前人遺留下來的傳統和可供我們學習的教訓，因為這些是為將來奠定穩固基礎所需的磚塊和灰泥。」

鍾逸傑說：「除了部份木刻因被白蟻和風雨侵蝕，未能保持完整外，原來的建築風格和藝術特色。」

他說：「鄧氏族人本着『兄友弟恭』及『克紹箕裘』的精神，耗費大量金錢和不少心血，使這有歷史及藝術價值的古老建築物重現當年的光輝，實在是足以自豪的。」

編輯注意：一幅攝於今日典禮的照片經由政府新聞處傳真機發出。

屯門河進行清理

清潔香港運動新界諮詢委員會非官守委員吳灼棟今日表示，政府雖然不斷在受到污染的屯門河進行清理，以改善該處環境衛生，但清理工作如果缺乏市民大眾的合

作和支持，亦會徒勞無功。

吳灼棟今日前往屯門區巡視清理工作進行情形後，作上述表示。陪同吳氏前往視察者，有新界市政署高級衛生總監（行動）莊遜及屯門副市政主任陳濟持等。

吳氏在屯門河視察時，有關人員報告說，屯門河嚴重污染，是因為多年以來，附近有些村民及農戶不守公德，隨意傾倒農業廢料及垃圾所致。

政府最近經已成立一個由多個部門代表所組成的特別工作小組，研究改善河流及環境衛生的措施。

政府最近並撥款五十五萬元，在屯門河近市中心之一段，進行大規模清理工作，此外，並在屯門河上游近兆康苑興建一座抽水站，並在屯門河上游近兆水處理廠，以減少中下游的污染程度。該座抽水站已在去年十二月啓用。

同時，新界市政署亦每隔兩個星期，派遣潔淨人員在屯門河近兆康苑、藍地以及虎地三處支流，進行清理垃圾的工作。

一行人稍後前往市中心之啓發徑，視察一座最近經已啓用的新型垃圾收集站。該垃圾站每日約可處理十公噸垃圾及廢物。

他們繼後前往屯門中心，視察該幢多層住宅樓宇的清潔情況。新界市政署較早前曾在區內多座大廈推行逐家逐戶清理工作，成績頗為理想。

他們其後前往旅遊勝地青松觀巡視。該處最近已設置一座玻璃纖維式垃圾收集站。

最後他們往湯小坑村，視察政府為當地約一千二百名居民興建之一座鄉村式垃圾收集站，以及其他潔淨設施。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

清潔香港新界諮詢委員會委員吳灼棟前往屯門巡視之圖片，經由政府新聞處傳真機發出。

編輯注意：

大埔長跑

七百多名健兒明日（星期日）會參加在船灣淡水湖主壩舉行的大埔長跑。

賽程由淡水湖主壩開口起，至東頭洲，然後折回起點，全長九公里，共分五場賽事舉行。

該項賽跑是由大埔區議會撥款贊助，並由大埔體育會、新界市政署和大埔康體處聯合主辦。

大埔政務專員陳鎮源將主持頒獎儀式。

歡迎派員訪攝。長跑於明日（星期日）上午十時起舉行。

土瓜灣體育中心揭幕

廉政專員衛理欽今（星期六）日主持土瓜灣體育中心開幕。

衛氏致詞時表示，他深信這個特別設計的健體中心，定會受到這個人口稠密社會內的居民歡迎。

他說：「康樂體育事務處對社會貢獻良多，眾所週知。本人以廉政專員的身份，謹藉這機會多謝康體處一直以來與廉政公署衷誠合作，加以協助，舉辦各類康樂活動，以宣揚肅貪倡廉的精神。」

今日開幕的土瓜灣體育中心位於土瓜灣政府合署十樓。康樂文化署署長韋能信及九龍城區多位社區領袖亦有出席典禮。

韋能信在會上說，康樂文化署竭盡所能為市民提供各類健康的活動。

他說，自中心於四月初舉辦各類訓練班以來，已有二千多人參加過九十個訓練班。

土瓜灣體育中心是用以取代八二年交還運輸署的紅磡停車場體育中心。

新中心總面積七千平方呎，設有各種運動及健體活動的先進器材。

中心每日由上午七時至下午十時開放。市民可以報名參加該中心舉辦之各項課程。報名表格可向康體處各分區辦事處索取。

(編輯注意：請勿於下午三時三十分前使用下稿)

家居安全海報比賽 意義重大服務社會

教育署署長許瑜今日(星期六)說，中小學家居安全海報設計比賽，為同類比賽之始，誠屬對社會的一大服務。

該項比賽由香港東區崇德社舉辦，目的是鼓勵學童關注家居安全。

許瑜在該項比賽的頒獎禮上說，教育署致力使兒童注意校內安全之餘，是項比賽是一種十分受歡迎的補充工作。

許氏說，近年來政府部門、志願機構、服務性會所如崇德社、專業學會及學校組織舉辦過許多有意義的藝術性比賽及展覽。

他說：「教育署除盡其所能給予協助之外，亦舉辦過類似的活動，以供參加者學習及欣賞。」

許氏促請學校多鼓勵學生積極參加同類性質的比賽及展覽會，使這些活動能更有用及有意義。

他說，學校對這次海報設計比賽的反應十分熱烈，而參賽作品水準亦十分高。

編輯注意：

港督返港

港督尤德爵士出席另一次為期兩天的香港前途中、英會談後，將於明（星期日）日返港。

港督將乘搭CA一〇五班機返港。預定抵港時間為下午十二時二十五分。

屆時，攝影記者可按照安排拍攝港督抵港情形。他們請於明日上午十一時二十五分前在機場大廈地下記者室集合。

政府新聞處人員將到場協助。

青山／廈村下月練靶日期

青山／廈村練靶區下（五）月將有三次射擊練習進行。

屆時，射擊區附近將懸紅旗示警。各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

五月份之射擊練習日期及時間如下：

五月二日（星期三）	上午八時至下午十一時
五月十八日（星期五）	上午八時至下午五時
五月三十日（星期三）	上午八時至下午十一時

人民入境處拓展服務
沙田辦事處五月開辦

人民入境事務處在五月一日（星期二）在沙田開辦一間分處，方便區內居民辦理人民入境事務，例如旅遊證件及回港證等。

新辦事處設於沙田火車站九廣鐵路大樓三樓，辦公時間逢星期一至五由上午九時至下午十二時四十五分及下午二時至四時三十分，星期六則由上午九時至下午十二時三十分。

人民入境事務處發言人謂：「以往逢星期三於沙田鄉事委員會辦理出生及婚姻註冊手續，將由五月一日起，改在新辦事處辦理，時間為逢星期三及星期五由上午十時至下午十二時三十分及由下午二時至三時三十分。」

他又謂：「新辦事處啓用後，本處屬下之流動註冊隊將停止前往沙田鄉事委員會辦事處辦公。」

有關詳情，市民可撥電三一七三三三一查詢。

粉嶺兩個臨時網球場
五月一日起正式啓用

新界北區新建兩個臨時網球場，由星期二（五月一日）起，正式開放予網球愛好者練習及比賽之用，費用全免。

新界市政署發言人表示，該兩個臨時網球場位於粉嶺公眾游泳池對面，毗鄰尚有另外兩個已開放之臨時網球場。該兩個臨時網球場是由北區區議會撥款興建，交由新界市政署管理。

網球場每日開放的時間，由上午八時至下午五時。市民可於一星期前預訂場地，訂場表格可向位於粉嶺公眾游泳池隔鄰的粉嶺新城市壁球場辦事處索取。

網球場的分配將以先到先得方式決定。假如網球場未有人訂下，市民亦可即時前往辦理租場手續。

京曲藝術講座

京曲名家李聖華將於五月一日（星期二）及五月五日（星期六）下午八時，在北角青年中心（北角邨西座禮堂）主持「談京曲藝術」講座。

該講座乃由康樂文化署音樂事務統籌處及香港青年協會北角青年中心合辦。

京曲是中國民族藝術，其內涵包括哲學、文學、語言、音樂及美術。

李氏對京曲有深湛的研究達五十年之久，在港執教三十年，曾任教香港信義宗神學院及浸信會學校外進修部，並為中文大學音樂系京曲課開創人。

免費入場券可向北角青年中心索取，查詢請致電五一八三二五七或五一六一三七六九。

沙頭角海填海工程 填出土地建運動場

政府現擬在沙頭角海鄰近避風塘的海灘及海床，築填一點四六公頃土地，闢作公眾運動場。

建議更包括挖掘一條新航道，以取代填海工程竣工後消失的現有航道。

漁船可以經該航道進入避風塘。

需挖掘之海床面積為一點二六公頃。

建議工程將根據填海工程條例進行，預料於九月展開，需時六個月完成。

填海工程進行時，目前通往避風塘之航道將會保持暢通，而在興工期間，亦有預防措施，以免染污附近養魚區水域。

受影響之範圍刊登於昨日（星期五）出版之政府憲報。

上述工程之圖則，可在下列地點查閱：

- * 香港花園道美利大廈六樓地政署測量部；
- * 新界大埔汀角路大埔政府合署大埔政務處；
- * 新界大埔墟理民府舊址北區政務處；及
- * 新界粉嶺馬會道北區政務處粉嶺分處。

有關之告示及圖則亦將張貼於工程地點附近之告示板上。

任何人士如欲反對是項工程或申請賠償，須在兩個月內以書面向地政署長提出。

新水口鄉公所落成 促進官民溝通合作

離島政務專員葉采芊今日（星期六）為大嶼山南區新落成的水口鄉公所主持啓用禮。

該鄉公所面積為六十三平方米，由村民興建，全部費用為八萬二千元，其中一萬五千元是由離島政務處鄉村小工程費用撥出。

葉氏在典禮上致詞時說，設立鄉公所可促進村民互相溝通，又可提供地點舉辦更多福利及康樂活動。

他並指出鄉村父老及地方賢達在向政府反映村民的需要及解決困難方面所擔當的重要角色。

他說：「鄉村為新界的基層組織。多年以來，有關鄉村的民生、教育及社會福利等問題，村民可透過村代表及鄉事委員會委員反映其意見。」

他又說，透過村代表，可使官民合作奠下良好的基礎。

出席今日啓用禮的嘉賓包括大嶼南鄉事委員會主席劉容福及水口村村代表陳壽。

深水埗臨屋及寮屋區 援助計劃現接受申請

深水埗臨時房屋區及寮屋區的一萬四千名居民，現可申請一個志願計劃所提供之經濟援助，以改善他們的居住環境。

該個名為「深水埗臨屋區及寮屋區援助計劃」，是由區內一群熱心人士籌辦，至今已籌得十五萬元作為計劃基金。

援助計劃執行委員會主席戴東嶽，今日（星期六）在該計劃成立典禮致詞時表示，成立該計劃的主要目的，在於喚起公眾對貧苦不幸人士的關懷。他表示希望透過私人或公眾捐款，籌集資助金，協助臨屋和寮屋居民進行環境改善、社區建設、康樂體育設施和緊急救濟等工作。

戴氏表示歡迎各臨屋區及寮屋區的互助委員會、防火糾察隊和志願團體，透過深水埗政務處及屬下分處提出申請。

深水埗政務專員謝德根亦在典禮上致辭，讚揚該計劃各創辦人自動自覺參與增進區內居民的福利。

他說：「這足以反映本區在響應地方行政計劃所提倡的社區精神方面，成績實在令人鼓舞。」

他並指出該項援助計劃的三個特色：「第一，這是一個純粹以地區服務為本位的互助組織，這與地方行政計劃所發揚的社區精神，可謂互相輝映。」

「第二，這是一個由區內熱心公益人士自發組成的援助基金，以有餘而補不足，表現了居民和衷共濟、互相關懷的精神。」

「第三，這是首個以臨屋和寮屋為服務對象的計劃，這對鼓勵社會人士參與協助改善低下階層居住環境方面，起着積極的作用。」

他又說：「本人希望更多區內人士支持和贊助這個計劃，進而擴大服務範圍。」

（編輯注意：請勿在今午三時卅分前使用下稿）

石壁監獄落成啓用 高度設防裝備先進

代理總督夏鼎基爵士今日（星期六）爲大嶼山石壁監獄主持落成啓用典禮。

石壁監獄是一所現代化、供作專門用途的高度設防監獄。

夏鼎基爵士致辭表示，人口的增長和最近嚴重罪案的上升趨勢，尤以暴力罪行爲然，使服刑期超過六年的長期囚犯數目顯著增加。

他說：「這類犯人的數目，在過去五年增加逾倍，由一九七九年六百六十二名增加至今年一千三百五十八名。在同一期間，要終生監禁的犯人數目，由五十八名增加至九十二名。」

他指出，對上建成的一所高度設防監獄，是於四十七年前啓用的赤柱監獄；所以「增建石壁監獄，正合時宜」。

夏鼎基爵士稱，石壁監獄是用以容納那些經當局考慮過其刑期長短、犯罪手法老練程度以及一般行爲表現，而認爲需要囚禁於高度設防環境的犯人。

新監獄可容納囚犯四百八十二名。這些囚犯所服刑期由中等至很長刑期都有，包括終身監禁。

整所石壁監獄耗資一億三千五百萬元建造。主要的建築物在一九八〇年十月開始動工，包括有職員宿舍和多個監獄大樓。監獄內有工場、飯堂、廚房、體育館、圖書館、小教堂、探訪室、單人囚室以及一間有十八張病床的醫院。現在又正着手爲需要心理治療的囚犯設立一個特別單位。

這所世上有數的最現代化監獄，設有先進的電子保安設施，包括紅外線周界警報設備、精密的無線電通訊網以及全面的閉路電視系統。該閉路電視系統有一百六十多個攝影機，安裝於監獄各處，控制室內亦裝有三十六個監察電視機。

此外，監獄內裝設有太陽能系統，供應熱水予廚房、洗衣房和浴室用。該系統的太陽能收集屏面積有四百八十平方米，是政府最龐大的太陽能系統。

在監獄內，犯人均要負擔有用的工作，包括獄中雜務或在設備完善的工場內從事生產。在懲教署工業部專門人員督導下，犯人參與製衣、木工、印刷、皮具、織造及洗衣工作。此外，該署又為他們辦理教育班、康樂及體育活動，以及輔導服務。

今日出席啓用典禮者還包括有夏鼎基爵士之夫人、首席按察司羅弼時爵士、律政司唐明治、保安司謝法新及懲教署署長簡能。

懲教署署長簡能致歡迎詞時表示，該署的工作既符合本港有關法例的規定，同時亦兼顧聯合國囚犯待遇標準規則的規定。

簡氏說，香港對於犯人的處理問題十分重視，由監禁犯人的環境及職員的態度中可見一斑。

但他強調這並不表示坐牢是很寫意的生活。監禁根本是一種懲罰，別無其他。

簡氏續說：正確監管罪犯的方法，必以紀律為先，並應由職員本身做起。只有維持紀律，服刑的犯人才不致受到其他犯人的滋擾。

簡氏又指出，社會人士已認識到懲教人員在維護法紀的工作中所擔任的重要角色，並給予他們應得的讚賞和地位。在懲教工作方面，這些事實已令香港超越世界上大部份其他國家。

律政司唐明治亦在開幕禮上致詞，支持懲教署署長的觀點，謂照顧犯人的高度水準足以反映一個社會對市民正及足夠的刑罰。

他又指出，但無論監獄的紀律怎樣嚴格社會仍有責任使它有一個可忍受及人道的環境，因為可恥及屈辱的經驗會影響罪犯改過自新。

編輯注意：

兩幀石壁監獄開幕的圖片，經由傳真機發放。

代理總督、律政司和懲教署署長的演詞全文，存放於稿箱備取。

（編輯注意：下稿請於晚上八時後採用）

辦區際歌唱比賽 培養居民歸屬感

旺角區議會社區建設委員會主席杜國鑒今（星期六）晚呼籲旺角區居民參與地方行政工作，登記為選民，在明年區議會選舉時踴躍投票及參加競選。

杜國鑒是在「全港十八區業餘歌唱大賽——旺角區初賽」上致詞時，作上述呼籲。

杜氏提醒居民，為期六週的選民登記運動，將於本年八月中開始。

他說：「登記為選民只是第一步，我們的目標，是在明年三月區議會選舉時，有高的投票率。」

杜國鑒指出，舉辦是項「全港十八區業餘歌唱大賽」的目的，是希望透過分區比賽的形式，培養參賽者對所屬區域的認同感及歸屬感。各區初賽的優勝者將代表其地區參加於八月十一日舉行的準決賽。

他說：「參加歌唱比賽亦是參與社區事務的途徑之一。」

今晚的十二位年輕參賽者，是從二百名參加者當中，經試音後挑選出來的。

是項歌唱比賽由十八區政務處、香港電台及星島報業有限公司合辦。各地區的初賽將於七月底前陸續舉行。

編輯注意：
（更正）

昨（星期五）日一七二〇時發出之新聞處稿第十五號
「大坑互委會會所揭幕」一文（亦見新聞公報第十四
頁）中，提及該會所於今日星期六揭幕，實屬不確。新
會所開幕禮是於明日星期日（四月廿九日）下午二時
在大坑道虎豹別墅外的公眾停車場舉行，敬希留意。不
便之處，謹此致歉。